

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año XII N.º 580

DIRECCION:  
USPALLATA 981  
U. T. 23-7051, B. Ord.

Buenos Aires, Sábado 27 de Julio de 1935

SECCION CASTELLANA

Redactor: G. YOSHIO SHINYA

## El Alma Japonesa

Resumen de la Conferencia del Dr. K. Horiguchi pronunciada en la Aula Magna de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, el 13 de Julio de 1935, según noticiamos en nuestro número anterior.

"No hay país en el mundo" —comenzó diciendo— "que haya atraído tanto la atención de los escritores extranjeros como el Japón, y, sin embargo, yo afirmo que no existe sobre la tierra nación peor conocida que el Japón". Luego al explicar las causas de tal estado de cosas, lo atribuyó a su aislamiento geográfico y político, que lo estudió históricamente; a los fenómenos naturales del archipiélago expuesto a continuas catástrofes, y la dificultad del idioma. Dijo, en efecto, que "para conocer al japonés es menester aprender varias gramáticas; aparte, claro está, la del idioma con su escritura de millones de caracteres, la gramática de los gestos, de los métodos del pensamiento, la de los sentimientos, la de los valores morales".

En abono de esta incompreensión, recordó la obra de los literatos más difundidos para mostrar ese Japón de cromos pintorescos, sin realidad y sin verdad que ha hecho tanto daño al conocimiento exacto de la vida japonesa. Citó párrafos de "Madame Chrysanteme", la conocida obra de Loti; rastreó análogas fantasías en otras novelas pretendidamente japonesas y agregó que era para defender a su país contra tales malentendidos que estaba allí ante su atento público.

A renglón seguido refutó el error que niega a la civilización japonesa toda originalidad, haciendo de ella una servil imitadora de las civilizaciones China e India. Es cierto que Confucio tiene alto predicamento en el Japón, como ocurre con algunos filósofos de la antigüedad clásica en Francia o Alemania, pero es conocer poco las reacciones japonesas no advertir las diferencias que hay entre las filosofías de la China y el Japón, la primera totalmente moral, puramente ética; la segunda absolutamente estética y de organización social al mismo tiempo que de libertad individual. Lo mismo ocurre con el budismo indio, cuya influencia sobre el Japón ha sido inmensa.

"Hay budismo y budismo —aseveró el doctor Horiguchi— El hindú es soñador, de brazos cruzados, de inercia temerosa, de estupor, pesimista y negativo; el japonés que se ha desprendido de toda su pesadez metafísica, se ha tornado humano, sonriente, consolador para los hombres, en una palabra optimista y positivo". Trás una exposición convincente sobre las reacciones del espíritu japonés, proclama la evidencia de que hay una alma japonesa, "lo que nosotros llamamos alma nipona (Yamato gokoro), anterior a toda importación china o india y que se ha mantenido intacta entre nosotros.

### El alma de soldados y el alma de poetas

Esa alma es a la vez alma de soldados y de poetas. El alma de soldados se explica por las circunstancias en que los japoneses se impusieron

a un pueblo más antiguo, fuerte, enérgico, valeroso, para defender su vida y sus hogares. Tal alma de soldado se traduce en el culto del honor conocido con el nombre familiar de "bushido" —camino del caballero. Ese código exige del caballero "que sea leal y agradecido hacia sus padres y hacia el soberano, más también hacia el conjunto de los seres vivientes por los beneficios que de ellos ha recibido. Y esa es la razón por la cual el japonés no es, como se ha dicho, militarista e invasor, que sus guerras hayan sido siempre de defensa, que todas pueden ser plenamente justificadas en derecho."

Esa obra de soldado se completa y se integra con un alma de poeta, porque el espíritu del japonés es el de un artista desinteresado al que nada le preocupa, más que su propia concepción de la belleza, caracterizada por estas dos manifestaciones: la sencillez y la elegancia.

Para demostrarlo recordó diversos hechos y señaló la preocupación de los soberanos de todos los tiempos para mantener el culto por la poesía, la difusión del arte que es universal en todas las clases sociales, la antigüedad de su culto acerca de la cual expresó que las obras de "Manyoshu" —primera antología del Japón— que contienen obras maestras de hace quince siglos, no han sido superada hasta la fecha.

Citó, además, un caso patético que demuestra cuán grande y profundo es el arraigo del sentimiento poético en el ama japonesa: en 1221, un gobernador de provincia fué condenado a muerte por haber participado en una guerra civil; en el momento de su decapitación, improvisó una canción poética que dejó tan impresionados a los verdugos, que se olvidaron de ejecutarlo. Enterados del suceso, las autoridades lo perdonaron después poniéndolo en libertad, en homenaje a su gran talento.

Evocó, después, la figura de los humildes campesinos japoneses componiendo sentidos poemas y preocupados, en la hora de la muerte por los versos del "jisei", del "adios a la vida", que dejaron como legado simbólico a sus descendientes. Recordó los concursos amables de poesía que en enero se realizan en el palacio imperial con la concurrencia de poetas de todo el archipiélago, y tomando como punto de partida un libro reciente de Claude Farrère, una comparación entre la Edad Media occidental y la vida japonesa, destacó los rasgos de una y otra para demostrar cómo el Japón había sido el guardian de la cultura universal, cómo su país tenía derechos sobrados para rechazar la leyenda que lo pinta a veces como bárbaro, inhumano, ávido de conquista y de sangre.

Dijo al finalizar, textualmente: "Y dígame, les ruego, con toda serenidad, ¿donde está el arte, el gusto de la belleza, el culto de la humanidad, sino entre nosotros; y cuál fué el verdadero jardín de la cultura universal, sino este Japón?"

Y cerró su interesante disertación con un poema del célebre poeta Motoori Norinaga que se titula: Yamato gokoro, alma de Yamato:

"Shikishimano  
Yamato gokoro wo  
Hito towaba  
Asahini niou  
Yamazakura bana"

### Guía Japonesa de Buenos Aires

LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.  
CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.  
CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.  
INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viarmino 1435.  
ASOCIACION JAPONESA: Patagones 840 — U. T. 23 - 4893.  
COMPAÑIA DE VAPORES O. S. K.: Cangallo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

"Si te preguntan que es el alma japonesa contesta que es la flor del cerezo silvestre perfumada al sol del amanecer."

"Si los cerezos son el símbolo del alma japonesa, ello no se debe ni a su belleza universal ni a la filosofía de su renovación primaveral, frente a lo que tiene de efímero lo humano, sino a lo que os voy a decir. Es que los cerezos son la única flor cuyos pétalos se desprenden frescos y sin queja antes que marchitarse lamentablemente en el árbol. Y la lección que los cerezos dan al caballero es éste: Mas vale vivir una vida bella, generosa y corta, que una larga existencia manchada por la cobardía."

Largos aplausos saludaron las palabras finales del conferenciante.

### VISITO AL PRESIDENTE JUSTO EL DR. HORIGUCHI

El martes 23 del corriente el Dr. Horiguchi, fué recibido por el Presidente de la Nación, general Agustín P. Justo en su despacho oficial de la Casa de Gobierno.

El enviado cultural del Japón fué presentado por el señor ministro del Japón, Dr. Jiro Yamasaki, y la entrevista fué muy cordial, poniéndose de manifiesto, una vez más, la simpatía del general Justo hacia el Japón.

### RUSIA PROPUSO A CHINA UN TRATADO DE ALIANZA MUTUA

Se dice que el gobierno de Nankin rechazó la proposición

TOKIO, 21 (H.). — El diario "Asahi", que publica una información procedente de Shanghai, según la cual el embajador de Rusia en China, Sr. Dimitri Bogomolof, ha propuesto al gobierno de Nankín la firma de un tratado de alianza ofensiva y defensiva, añade que la propuesta fué formulada a principios del mes en curso, en una visita que hizo el Sr. Bogomolof al titular de Relaciones Exteriores.

Después de expresar la simpatía de su país hacia China, con motivo de los recientes sucesos del Norte, el embajador de los Soviets habría afirmado que Rusia ayudará a China en caso de un avance japonés. Pero el gobierno de Nankín rechazó la proposición soviética, estimando que la referida alianza era prematura.

El diario japonés termina diciendo: "Se atribuye gran importancia a la actitud de los Soviets, teniendo en cuenta las relaciones delicadas que existen entre Japón y Rusia".

### COMERCIO URUGUAYO-JAPONES

Según la estadística oficial del Uruguay, el intercambio uruguayo-japonés del primer semestre del corriente año, ha sido como sigue:  
Importación del Japón 638 730 pesos uruguayos  
Exportación al Japón 731.690 pesos uruguayos

### LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

En venta en las buenas casas del ramo

**Radio Cultura** Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA  
**L. R. 10** De 10 a 10.15 horas. Todas los Domingos.  
**HORA JAPONESA:**  
Lunes y Jueves de 18.30 a 18.45  
y Domingos de 10.15 a 10.30

**LA CAMPAÑA PERIODISTICA ANTI-JAPONESA EN ITALIA**

La dificultad italo-etíope tiene al primero en un estado de nerviosidad tal que se deja reflejar en sus periódicos. A raíz de una supuesta declaración diplomática, que no tiene motivo para hacer ningún ruido innecesario, la prensa de la península "aparentemente inspirada por el gobierno", como dice un despacho de la United, inició una campaña contra el Japón.

El Gobierno y el pueblo del Japón ha tenido y tiene simpatía por el país hoy dominado por el señor Mussolini; no existe siquiera motivo para que se convierta de repente en un enemigo. La agitación de la opinión pública italiana debe obedecer a algún otro fin que se sabrá pronto.

Preferimos, pues, dejar nuestro comentario para cuando tengamos datos precisos que nos oriente sobre el particular. Mas, consideramos que ésta, como muchas otras que vienen a menudo de ciertas regiones del mundo, es de carácter tendencioso, que terminará siendo desmentida, dándose crédito a la seriedad y la dignidad del Japón que nunca ha sido lastimada en su larga historia de 2600 años.

**GASTOS MILITARES DE ITALIA Y SU "DEFICIT" COLOSAL**

ROMA, julio 21 (United). — De las cifras que figuran en el balance del Tesoro, al 30 de junio último, se desprende que hasta esa fecha los gastos de carácter militar para el Africa oriental, ascienden a un total de 1.075 millones de liras.

El déficit correspondiente a todo el año económico —de acuerdo con el balance mencionado— es de 2.428 millones de liras, incluyendo en esta suma los gastos militares, contra un total de 2.509 millones de liras registrado en el año anterior.

**MISION JAPONESA A LA AMERICA DEL SUR**

TOKIO, 21 (H). — La misión comercial japonesa que partirá a principios del mes de septiembre

próximo con destino a la América del Sur y América Central, efectuará un viaje de seis meses de duración y visitará todas las repúblicas de la América latina, comprendiendo Venezuela, el Ecuador, Haití y la República Dominicana, y tiene por objetivo establecer un intercambio comercial entre esos países y el Japón.

**SE HA HECHO OPOPULAR LA SEÑORITA IWA-KO HORIGUCHI**

La señorita Iwa-ko Horiguchi, hija del Dr. Horiguchi, quien se halla en esta capital acompañando al enviado cultural, y que ha encontrado numerosas personas de amistad conocidas aquí en sus viajes anteriores y en Europa en donde viajó mucho, sigue siendo muy agasajada con su señora madre.

Su afición por el deporte la tiene muy activa, frecuentando los campos de equitación, del polo, etc. Su graciosa y simpática figura se ha hecho popular en pocos días; se la ve por las avenidas del centro guiando su propio auto, se la ve en

<b>Katsuda y Cia.</b> Importadores  <b>MEXICO 1474</b> U. T. 28 - MAYO 2318 BUENOS AIRES	<b>Sadao Hattori</b> Importador Especialidad en artículos de Capilería  <b>LIENERS 649</b> U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES
---	--

**F. KANEMATSU y Cia. Ltda.**  
JUUJY 136  
U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

los salones, en los teatros y en los paseos, y resulta así una digna colaboradora de su señor padre, encausando el acercamiento de los dos pueblos, argentino y japonés.

**NOTICIAS DEL URUGUAY**  
(De nuestro enviado especial)

**La visita del Enviado Cultural Dr. K. Horiguchi**  
La llegada a Montevideo del Dr. Horiguchi, esperada por el anuncio oficial dado por la legación de Buenos Aires, tuvo el eco esperado y el fruto recogido por el primer embajador cultural del Japón en el Uruguay ha superado a toda expectativa.

La prensa de la capital uruguaya ha saludado al representante de la Kokusai Bunka Shinkokai con entusiasmo; las autoridades del gobierno, desde el Presidente de la República, ministros y demás funcionarios, han demostrado con franca cordialidad la simpatía que profesan para con el Japón; el Ateneo de Montevideo, que es una institución de intelectualidad de que se enorgullecen los orientales, han prestado su decidido apoyo para el cumplimiento de la misión del Dr. Horiguchi, brindándole su prestigiosa tribuna para la conferencia, y las visitas de personas representativas relacionadas con entidades culturales que llenaron la sala del hotel fueron, sin duda, una acogida de amistad muy grata para nosotros. Con razón los residentes japoneses en Montevideo viven aquí contentos y agradecidos.

La permanencia en ésta del señor Eduardo D. de Arteaga, encargado de negocios del Uruguay en el Japón, quien es amigo personal del Dr. Horiguchi, ha contribuido en mucho para el éxito de la misión del enviado cultural.

Además de la Conferencia del Ateneo, que versó sobre el Arte Japonés, cuyo texto enviaré por el próximo correo, que fué muy aplaudida, el Dr. Horiguchi deja aquí un recuerdo inolvidable: Ha fundado el Centro Cultural Uruguayo-japonés, cuya formalización encargó al citado señor de Arteaga, al que deberá cooperar el agente permanente de la "Kokusai Bunka Shinkokai".

**ORIENTE Y EL OCCIDENTE**

Estamos pasando un momento económico har-to difícil en este país, aun cuando sabemos que nuestra situación es todavía bien cómoda, si la comparamos con lo que pasa en otras naciones ricas y pobres, viejas o jóvenes, que todas por igual están sufriendo muy seriamente los efectos de la crisis de carácter universal de tan vastas proporciones como acaso no se ha conocido jamás en la historia de la humanidad. El estado actual del mundo no es otra cosa que el resultado de la Gran Guerra de 1914-18, de cuyas graves consecuencias ningún cerebro fué capaz siquiera de imaginar

que pudiese llevarnos a un desastre de semejante magnitud; pero no debemos olvidarnos que esa guerra también fué terrible, comparable solamente con la intensidad del malestar que sigue ahora por doquier. Nuestros hijos y nuestros nietos podrán apreciarlo mejor, cuando estudien la historia de estos tiempos que nosotros vivimos, porque nosotros no alcanzamos a reunir los datos precisos para comprender, sin error, las causas y efectos del conjunto — grande e interesante tarea que espera la dedicación de los historiadores.

"Yo creo en la teoría de la guerra providencial y para considerarla sobre esa faz es absolutamente necesario no aislar la última guerra de la crisis de hoy"... "era necesaria una guerra desastrosa para obligar a los hombres a que mediten y cambien de modo de ser y de pensar. Mas la Providencia no destruye: todo volverá a florecer y con mejores normas de vida para todos", decía yo en un estudio publicado en "La Razón" en octubre del año 1932 titulado "La Guerra y la Crisis". Y en diciembre del mismo año, en un comentario acerca de la intenciona revolucionaria de ese entonces, terminaba exhortando a la juventud para que mirara el porvenir grandioso que le espera a la Argentina, diciendo: "La vieja Europa espera que en América surja una civilización más perfecta que la que ella nos legó. Debemos ambicionar construirla en bien de la humanidad".

Es halagador para mí ver hoy confirmada esa idea por autoridades como André Soegfried, Salvador de Madariaga, Daniel Halévy, etc., quienes confían en una nueva civilización, confesando abiertamente la decadencia europea proclamada por Spengler, Keiserling, etc.

El enorme interés que ha despertado aquí como en el Uruguay las conferencias del pensador hindú, cuyas teorías no discutimos, que ha de servir para el estrechamiento de relaciones espirituales entre el oriente y el occidente, tendrá por fruto la intensificación del interés en conocer la cultura y civilización japonesas, la nueva civilización que se asoma en el Extremo Oriente, la más apta para la nueva que denominados: Pacífica, no solamente por el nombre geográfico del océano, sino por ser ella de tendencia armonizadora y justa; más humana.

La tarea será lenta, muy lenta. Pero la divulgación de la cultura japonesa contribuirá a la paz del mundo, por más que no lo comprendan hoy millones de hombres, especialmente los occidentales que continúan, como el pueblo chino que sueña con su grandeza pasada de hace cinco mil años, atribuyéndose a sí mismo la divina misión de dominar a los demás.

G. Yoshio Shinya.

**S. TSUJI**  
IMPORTADOR  
BALCARCE 682  
U. T. 33 (Avenida) 5744 — BUENOS AIRES

**J. HAYASHI**  
REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"  
(Compañía de Seguros sobre la vida)  
Oficina: Particular:  
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1153  
U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

**Billares BRUNSWICH**  
  
Barandas "MONARCH"  
Material preferido en las casas de primera categoría  
VENTA A PLAZOS  
SIN RECARGO DE PRECIOS  
**CANGALLO 1818 - Bs. AIRES**  
U. T. 47, CUYO 3577

Sastrería Japonesa PIEDRAS 572  
de S. Katayama U. T. 33 - 5452

**JIRO HONDA & Hno.**  
Importadores de Artículos Generales del Japón  
MORENO 1320 BUENOS AIRES  
U. T. 38 - Mayo 2718

**S. ANDO y Cia.**  
Importadores  
BERNARDO DE IRIGOYEN 143  
U. T. 38, Mayo 1402

**H. KATO**  
Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintorería  
HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

**INMIGRACION COLONIZADORA**  
**Conferencia del Ing. Domingo Selva**

En la Bolsa de Comercio, y con el auspicio de la Cámara Argentina de Colonización, el ingeniero Domingo Selva pronunció ayer una conferencia sobre el tema "Conveniencia de fomentar la inmigración colonizadora". Lo presentó al auditorio el presidente de la Bolsa de Comercio, señor Ernesto Aguirre, quien después de elogiar la personalidad del ingeniero Selva y estudiar su carrera profesional y administrativa, expresó a su respecto:

"En su afán de progreso nacional y como enamorado de las industrias de la tierra ha tenido siempre puestos sus ojos sobre las grandes fuentes productoras de nuestra campaña, pródiga en frutos cuando se adiestran el músculo y la inteligencia; así el ingeniero Selva forma parte de la Cámara Argentina de Colonización, y en su representación es que hoy nos hará escuchar su verbo autorizado marcando derroteros capaces de llevar al aumento de la capacidad productora de la República y señaladores de nuevos horizontes, que determinan la prosperidad de las gentes de los campos en esta tierra rica y generosa, de grandes extensiones cultivables, de anchos ríos y puertos profundos, que sólo espera un minuto feliz para reemprender la senda de su deslumbrador progreso".

Una vez en el uso de la palabra, el ingeniero Selva expresó que la Argentina, por sus condiciones geográficas, puede recibir hombres y mujeres de todas las latitudes del globo para dedicarse a todo clase de actividades agrícolas, ganaderas e industriales, en la seguridad de que han de encontrar lo necesario para vivir y para ahorrar.

Añadió que de 280 millones de hectáreas de las cuales 180 millones son aprovechables, sólo cultivamos hoy 28 millones. De los 12 millones de habitantes que tenemos hay 2.200.000 en la capital, estando el resto en su mayoría concentrados en pueblos interiores, siendo exigua la verdadera población rural. Tenemos 3215 kilómetros de costa marítima. Pudiendo disponer de 200 puertos fluviales, apenas si tenemos 10, y en el litoral oceánico, apenas disponemos de ocho mediocres, pudiendo tener más de 30 puertos. El país admite más del doble de la red ferroviaria existente, y la red caminera, general y secundaria, que está en iniciación, podría llegar a 100.000 kilómetros. Podemos regar más de seis millones de hectáreas y solo regamos 300.000. La producción anual, en sus diversos ramos, puede ser acrecentada admirablemente, y del estudio concreto de todas las modalidades propias se deduce que nos hallamos aún muy lejos del aprovechamiento completo de los imponderables recursos nacionales.

Expresó a continuación el Sr. Selva que estamos en los prolegómenos de los iniciativas indus-

triales y se presenta al Estado, como gran problema nacional urgente, el de densificar la población para aumentar el consumo local de carne, cereales y derivados de la ganadería y de agricultura: acrecentar el intercambio exterior, los ingresos fiscales y las perspectivas, y utilizar de la capacidad industrial del país.

Es necesario, pues, organizar el acrecentamiento del consumo interna, para llegar a mejorar el "standard" de vida de la población rural y darle mayor capacidad adquisitiva y de consumo. El aumento de los salarios y rendimientos agrarios es un factor indispensable para aumentar el bienestar del trabajador rural, y ello permitirá gastar más, a la vez que economizar más, consolidando los medios de pago.

Añadió el conferenciante que del examen de lo que es nuestro país, de lo que nos produce hoy con los actuales habitantes y de lo que podría llegar a ser y producir, surgen, con claridad, las medidas prácticas que podrían servir al Gobierno de plan racional para afrontar el verdadero problema del fomento de la inmigración colonizadora y de la colonización en sí misma.

"Tendríamos que esperar 10 o 12 años cuando menos —dijo— para encarar, con el solo crecimiento vegetativo del 3 por ciento que nos daría 400.000 habitantes de aumento en todo el país y al año, el grave problema de poder absorber sobranes de producción agropecuaria. Pero no se podría, sin graves perjuicios, sostener durante tanto tiempo una interrupción anormal en el crecimiento de nuestro poder productivo, que estaría siempre en crisis de incremento en período tan prolongado, por falta de población y de consumos internos. Luego debemos valernos de la inmigración, para lo cual es necesario que el país garantice al inmigrante un mínimo de ventajas positivas, consistentes en el reembolso de los gastos de viaje asignación de una parcela de tierra apropiada, bien ubicada, de extensión adecuada, adjudicada en forma que el colono la adquiera en propiedad con su trabajo; comodidades indispensables, elementos de labor, semillas y plántulas iniciales, ayuda en el período de la instalación, seguridad de mercados para los productos y de poder girar ahorros a los suyos residentes en el exterior".

Manifestó luego el Sr. Selva que las entidades capaces de que dispone el país para afrontar un plan de colonización son el gobierno de la Nación, los gobiernos de las provincias, los ferrocarriles, las grandes compañías industriales y comerciales, las compañías de seguros, los bancos particulares en general, los terratenientes, grandes y medianos y los bancos hipotecarios.

Después de analizar, en especial, cada uno de estos grupos de acción, sostuvo que "el gobierno nacional dispone para ello de tierras, del Instituto Movilizador, agente del Banco Central, del importe y producto de la renovación del medio cir-

culante, fuera de la posibilidad de un empréstito especial con tal objeto. Una rotación del capital permitiría ensanchar por períodos la creación de nuevos núcleos, calculando que al cabo de pocos años el conjunto de todos los factores señalados para la acción de que dispone el país podría crear un total de 800 colonias entre grandes y pequeñas, con 80.000 familias y 400.000 componentes, movilizándose 400.000.000 de pesos, con un servicio derivado de las colonias de un total de 32.000.000 de pesos anuales, a base del aporte anual de 400 pesos por familia".

"Las consecuencias de la realización del plan de inmigración organizada y de colonización que acaba de indicarse —expresó a continuación— sería de beneficios nacionales incalculables. El mejoramiento del "standard" de vida del productor aumentaría el consumo, desapareciendo la aparente creencia de que 400.000 habitantes más no resolverían este aspecto del problema. La mitad sería de nativos y el resto inmigrantes, y la implantación de nuevas industrias, defendidas acertadamente por el Estado, serviría de elementos de engrandecimiento nacional, para el consumo, la producción, y los nuevos métodos de fomento para el arraigo definitivo del productor y el éxito de las nuevas iniciativas industriales, a la vez que se acrecentarían el comercio minorista y el intercambio interior en el país".

El Sr. Selva terminó en la siguiente forma: "Será necesaria la acción participante del Gobierno, la reglamentación oficial oportuna. ¿Por qué no suponer que la entidad que patrocina esta mi conferencia y contribución al problema de la colonización tenga una parte importante en esa labor directiva y sea una especie de cuerpo asesor del Estado? ¿Por qué no crear tal vez, un organismo mixto, que a la dependencia del Ministerio de Agricultura encuadre la acción colonizadora dentro de criterios uniformes, y de mutua ayuda, alejando toda competencia mezquina y aportando el valioso apoyo de su experiencia y de sus conocimientos a los varios iniciadores para impedir el malgasto de energías y capitales, en empresas mal ideadas y peor encaminadas?"

"El Estado debe cargar con su parte de responsabilidad en esta gran acción de gobierno, en que están en juego no solamente la riqueza pública y privada, sino también el crédito, el bienestar general y el prestigio de nuestro país. La Argentina debe hacerlo todo para cimentar su actual renombre de país de orden, trabajo, iniciativa y elevada cultura, celoso de su honor y de su tradición y fiel cumplidora de sus compromisos. Y el que contraiga con los colonos llegados al país para un plan nacional será sagrado y lo cumplirá debidamente. Y éste debe ser el anhelo final de todos, Gobierno y pueblo, por igual".

**K. KATO y Cia.**  
 IMPORTADORES  
 PERU 677  
 U. T. 33 - Avenida 0291

**B. TAKINAMI**  
 IMPORTADOR  
 Casa establecida en 1905  
 VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES

**LA MAISON SATUMA**  
 Objetos de Arte y Antigüedades  
 ESMERALDA 1080 U. T. 44, Juncal 4392



**Mate los pulgones**

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortalsas, etc. utilizando **Sulfatina O. W.** que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-  
 Pida folleto con instrucciones

**HARTENECK SA**  
 Perú 399-B. Aires

**SEMILLERIA**  
**Juan Calé & Cia.**

CASA MATRIZ  
 123 - PUEYRREDON - 123  
 U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066  
 COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175  
 U. T. 62, Mitre 1954-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 5998-C T. 1105, Centr  
 Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

**PIDA SIEMPRE**  
**MARCA KANEBO**  
 PARA TEJIDOS

**FAURE & Cia.**

各種輸入販賣  
 Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPAS VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES  
 U. T. 1714, Avenida

EL PERIODISMO EN LA ARGENTINA

En la Biblioteca Nacional se reciben 1041 revistas argentinas y 1632 diarios y periódicos. Deben ser muy pocos los países del mundo que puedan acusar cifras análogas, dice el director Dr. Gustavo Martínez Zubiría.

En la ciudad de Buenos Aires, hay 749 revistas y 394 diarios y periódicos, o sea un periódico por cada 1800 habitantes.

LA INDUSTRIA ARGENTINA DE PAPEL

La Dirección de Comercio e Industria dió a conocer un resumen estadístico de la industria papelera en el país correspondiente a su desarrollo en el año 1933. Dicha información se refiere a 19 fábricas empadronadas y contiene los siguientes datos:

Capital invertido ... 28.028.839 pesos
Producción de papel ... 58.642.599 kilos
Valor total de la producción 14.750.860 pesos

UNA MEDIDA ABSURDA DEL GOBIERNO ARGENTINO

Ha causado inexplicable sorpresa el decreto del Ministerio del Interior por el cual reglamenta el funcionamiento de las agencias de informaciones periodísticas y las actividades de los corresponsales de prensa.

Según esa inconsulta medida, los directores de agencias o empresas de informaciones o los corresponsales serían obligados a efectuar depósitos de garantía en títulos de renta pública por valores que fijaría la Dirección de Correos y Telégrafos y que oscilarían entre 5.000 y 50.000 pesos moneda nacional, para responder a las consecuencias perjudiciales o daños que causasen las informaciones

que expidan, todo ello sin perjuicio de la responsabilidad penal que pudiera corresponderles.

Como era de esperarse, la protesta fué general y parece que el P. E. estaría dispuesto a revisar el decreto.

A propósito, hubo en ésta una reunión de corresponsales extranjeros que estudiaron el asunto para protestar en unión. He aquí la nómina de las entidades ahí representadas: Agencias Havas, Empresas periodísticas y de W. Hearst, la Associated Press, Morning Post, Corn Trade News, Agencia Andi, The New York Times, The Times de Londres, The Chicago Tribune, The New Chronicles de Londres, Le Temps de París, Economist y River Plate Review de Londres, Motion Picture Herald, la United Press, Roma Press, Fair Plays de Londres, The Jewish Teil Agency, The British Continental Press, The Daily Mail de Londres, Reuter, Financial Times de Londres, etc.

La Joven Literatura Argentina

C A L M A

La estatua inmóvil al silencio inspira
Y en torno vierte su fulgor de diosa,
Tan muda como el agua misteriosa
De la profunda fuente en que se mira.

Luchando el alma, en su dolor aspira
A esos silencios para ser dichosa,
Y angustamente entre los dos reposa
Con noble gesto de callada ira.

Nivea nube en la fuente se refleja
Y más inmóvil a la linfa deja
Al cruzar por el diáfano paisaje
De alma, fuente y estatua, con anhelo
De darle a aquel espejo su mensaje
De la feliz serenidad del cielo.

Angel de Estrada (hijo).

亜中然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 991
U. T. 23, Buen Orden 7061
BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes ... \$ 1.00
Tres Meses ... " 4.00
Seis Meses ... " 9.-
Un Año ... " 18.-

PERFUMERIA la japonesita Baza Novedades

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK Bm. MITRE 502 esq. San Martin U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所 森川塩澤商店

亞然丁時報

政治力の新組織

世界の現状は多分戦争の危機を孕んである。殊に歐洲各國の政治家は歐洲の安全組織に日夜奔走し各種の工作を運らしてゐるけれども、一方の工作が成程すれば他方の事態が複雑すると云ふ有様で歐洲の状況は世界大戦前に比し、より不安なる事態に沈滞してゐる。

之が爲め世界の永久平和樹立を目的とした國際聯盟は有名無実となり果て、居る。而して之は独り國際政治即ち外交に於てのみ見られる現象では無い。一國に於いて見ても世界各國の内政は同一の傾向を辿り政治は極度に貧困状態にあると云ふも過言でない。

不安は今日の時代の特徵であり、この時代は凡ゆる國、凡ゆる方面に亘つて不安と危機との相を呈してゐる。一つの大きな変化が起りつつある秩序と権威との危機に瀕して代るべき何物も現れてゐない。然し吾人は政治をたがふ不安であるとは危懼であるとも云ふのでない。不安の時代には不安の政治があるべきであり、危機の時代には危機の政治があるべきである。

の事である。不安の時代こそ眞に天才的政治家の認識と鉄腕とを以て國民の向ふべき道を知らしめる事の最も緊急な時代ではなからうか。

一例を今の日本の政治に見る。日本の政治は今や混亂と不安に陥つて居る様である。政治の變遷が有り、軍部が有り、官憲が有り、元老重臣が有り、枢密院の諸君が有り。之等の諸勢力が相剋し、攻撃し、策謀し、政治の力は只に相持つて居る事が出來ぬののみならず、又相互に謀殺し合ひ、誅戮し合ひ、日本としての政治力を歴史的に失つて居る事がある。小政政治の衰へ、權行の廢たつて國民の大衆はもとより、知識階級も労働階級の幹部も、ジャーナリストも變つて居る。日本の於ける新なるものは何一つ、一切のもの政治の國外に轉じて居るものである。之等の諸勢力を政治の國外に置く事は只に政治力の培養であるのみならず、政治をして時代と距離を止め、時代の進退と變遷に應ずる準備はなすしむる事にして致命の危険があるとも云ふべきはなからうか。

茲に於て吾人は新らしき政治力の組織の必要を痛感する。其は政黨政治か、独裁政治かともなく、官憲の軍部かともなく、此等の如き舊勢力も此の時代は堪へ得

る事は出来ぬであらう。此等の一切のものは政治力として既に試練済みのものである。斯の如き試みられざるものは解消さるべきである。石盤を破つて新しく書けるべきである。國民的の智能の總動員に於て新らしい政治力が組織せられねばならぬ。之が今日の急務である。

上院議員デラトール氏と藏相ニード氏の決闘

藏相ニード氏は廿三日の上院に於けるデラトール氏の言を侮辱し、(別項参照)政府に諺言を呈し、デラトール氏は決闘を申入るが、同氏も此を承諾し、廿五日午前八時パロマルの野に於て、廿五時の間隔を距て短銃一発射撃の條件の下に決闘は行はれたが双方死なず、ニード氏は藏相に復讐し、デラトール氏は口オオ放しつゝ、

上院議員ホルタ博士の射殺犯人の自白

廿三日の上院に於て議員ホルタ博士に射殺したる犯人が自白した。上院當日の状況に我を起れて是を述べて、同博士の行動を復讐に企て、言五加へんが爲と稱し突然的射殺の罪に於ては、絶対射殺

副 後 抄  
謹啓 時下益々御清神之段奉賀候。備て小生痲痺にて当地独逸病院に於て加療中は一方より御厚配に預り深く御礼申上候。以て御病體漸癒日増し良好に御心々本日退院致候。茲ては一々御禮の上御礼申上可きの夙病後轉養中に有之、下略紙上を以て御禮申上候。 申々敬具  
昭和十一年七月二十七日  
フエンスアイレス市  
平庄 貞三郎

イ工緊争問題に關し  
激昂せるイタリイ論  
(ローマ廿六日)國際聯盟理事會の切迫と共にイタリイ國內の共論は極度に激昂を示してゐるが、ローマ市民は廿五日水外務省府に集合し、午後十時過には總數十万人達し、猛烈な示威運動に移つた。警察は旗幟を押してソソリニ支持、無人帝國國旗、打倒英國、打倒エナナ、打倒日本を叫び極度の熱狂振りだ。聯盟を反内フエンスアイを見られるが英國人日本人黒人が仲良くイタリイ人に稱慶してゐるが、多々旗印にはローマは歐洲を救ふ、イタリイの文字が掲げられてゐる。

Table with names and amounts, likely a list of donors or members. Includes names like 大坪 善教殿, 廣田 富雄殿, 白尾 昭吉殿, etc.

### 聯盟理事會を控へ 英國政府の具体策決る

#### 佛蘭西の支持を得て伊太利の聯盟脱退を阻止

(ロンドン廿四日) ホールドウィン内閣は来るべき聯盟理事會に於けるイタリ-エネオピア緊密同盟討議に備へる爲め廿四日閣僚會議を開催したが、閣議に於ては佛蘭西の支持を得てイ-エ間に開戦及びイタリ-の聯盟脱退の事なき様、ムソリーニを説き落さんとするの政策をとるべきを決議し、既に無任所大臣アントニー・イーデン氏に要略左の如き訓令を發した。

- (一)イ-エ緊密同盟の爲に保さんとする第五個條國を破る事
  - (二)同盟の全面的研究を爲し得んが爲め聯盟の調査を拡大し、ウアルアル事件以前に遡つてまで調査する事
  - (三)イ-エ兩國各自の主張を公式に聯盟の憲法に於ける核、イ-エ兩國に對し忠告説伏する事
- 而して英國政府はイタリ-の金本位維持の困難及び日英米のイ-エ開戦嫌忌の態度等から推して、イタリ-は宣戰の態度に出まいとの觀測を下し、ワシントン政府との意見の交換を了へる迄一先、エネオピアに對する軍容の輸送を見合せ、將來に於ては或は武器輸出の如何を聯盟の決定に任すやも知れぬ事と爲つた。

### 血迷つた伊太利言論界

#### 打到日本を叫ぶ各紙

(ローマ廿二日) イ-エ兩國政府の紛争に關聯し、廣田外相が所謂関心的靜觀方針を聲明した結果、イタリ-言論界は極度に激昂、從來英國政府に對しての先を執つて打倒日本論を張つてゐる。各紙一面に大みだして論戰報道に躍起だが、例に依り日本社説に極端なる字句を以て此の所惡口

### 英國海相モンセル氏の 比率主義放棄論に對する

#### 我海軍當局の見解

(東京廿三日) 英國海相モンセル氏が二十日下院に於て海軍力に關する比率主義放棄論を發表した事は各方面の注意を惹いてゐるが、右に關し我海軍では大要左の如く觀てゐる。

- (一)歐洲の特殊事情から各國間に妥協放棄が行はれ、独逸と同じく英國海軍力の低下に從つて各國が其の海軍力を減縮する事にあつたならば、英國としては其の死活問題たる歐洲に於ける海軍情勢の變遷に成功したわけであつて、互に隔離してゐる日英米三國間に不啻感不侵辱状態を爲せんとする日本の提案を承認する難量を示して、決して不都合ではないと考へてゐる。
- (二)英國の態度は英独會談を契機として地方的問題より解決して根本問題に進むの道を探つてゐる。之れは確かに一方法で比率主義放棄に限らず、日本の提案を全面的に容認すべきであるとの意見を出してゐる。
- (三)作伴、英政府が如何なる具體案を提出してゐるの日本として假令、比率主義放棄案が容れられても之に附隨する軍縮案が姑息的のものであつて、實質を缺く様

### 購買部食料品定價表

- 醬油一樽 十五ペソ六十仙、金瓶入
- 一ペソ三十仙、味の素一箱 二ペソ六十仙、日本茶一箱 三ペソ三十仙、カ餅一箱 一ペソ七十仙、次庵一箱 七十仙
- 奈良漬(袋) 二ペソ、福神漬(一ペソ)、全山六十仙、東京漬 六十仙
- 筒の子二箱 一ペソ五十仙、松茸一箱 一ペソ七十仙、海苔佃煮一箱 四十仙
- 輕塩辛一箱 一ペソ六十仙、生薑一箱 一ペソ二十仙、淡利貝一箱 一ペソ、鰹節一箱 八ペソ、縮緬一箱 二ペソ三
- 一ペソ六十仙、高野豆腐一箱 十仙、寒天一箱 十仙、昆布一箱 三ペソ、刺身布一箱 三ペソ、若布一箱 二ペソ二十仙
- 淡草海苔一箱 六十仙、干鰯一箱 一ペソ四十仙、干切大根一箱 八十仙、梅干一箱 二ペソ八十仙、梅干一箱 二ペソ二十仙、あらね新種(一箱) 二ペソ五十仙、全山二ペソ三十仙、ライオン歯磨粉一箱 六十仙

### 在亞日本人會 購買部

おものであれば、輕々に發見を表明し得る。譬へば運轉制限の如きものに對しては輕々に發見を表明し得るものではない。

(一)要するに比率主義放棄案容認は英國が軍縮問題解決の大局に注目し、互譲妥協への道の一進歩を示すものである。

### 味の素廉賣

中鉢一個 金五ペソ  
右之品通關致しましたら御

## TOYO KEN

▲純日本料理  
▲折詰弁当  
東洋軒の料理部  
▲丼物一切類  
▲晝食配達  
致します  
相変らず御引立を  
25 DE MAYO 356 U.T.31-0739

## DR. FIDEL D. ALBERTONI

ABOGADO  
辯護士  
民事・商事  
遺産相続  
應接時間  
午後四時—六時  
市内ケニス街二九六六  
U.T. 四四一〇三二五

## 牙科治療の 御相談に應じます

日本歯科  
醫學士 山本實雄  
應接時間 午前八時—午後十時  
市内ケニス街二九六六  
テラルタメントA  
U.T. 二二二一〇五四二

### 日中文化協会の設立 堀口文化使節の置土産

既報の如く去る十六日モンテビデオ市を訪問した文化使節堀口九万一代は別項の如く貴重なる数日間の文化交流の交際の爲に盡されしが廿日午後前駐日副公使アルテアギ氏は堀口氏並に横葉氏を主賓とし、大統領代理の侍従武官、諸大臣、學者、知名の士を招待し盛大なるレセプションを賜ひ、席上堀口氏の演説にマールテアギ氏の盡くより、親日家、在留邦人を一丸として、茲に日中文化協会創立の機を設し、会助の草案を横葉氏に依頼、近々總會を開催する事となつた。

日中出度く退院された。平庄氏は退院後暫くシナイホテルに滞在、静養の上山口博士同伴来月二日ハワイカにて伯國下向の同十一日ハワイカ出帆のアルランガ号にて予定の如くロンドン經由帰朝の筈である。

### 大田兼田郎氏 和西洋典を編纂中

海外種民學校教職の傍り

曾て同業團體「エノスアイレス」紙筆のふりし頃、同紙主筆として論説に筆をふるひ又創作に其の健筆を振ふる大田兼田郎氏は帰國後種民教育に力をつくすの使命を見出し、爾來母校海外種民學校に教職をつてゐるが、同氏は近年來

日本とスペイン諸國を中南米諸國との文化交流の目下月日密接の境を加へつゝある状態に於て、今日迄日本スペイン諸學界には和西洋典の完成せるものとしておき互に遺憾とし、多年に亘る在留生活中に最盛せる資料を基礎に教職の傍り執筆五冊を著し、全精神を傾倒せる和西洋典を編纂中である。

### 近頃日会主催の 発声祖國映画の夕と 柔剣道大会

東京市杉並区高圓寺一、四五三  
海外種民學校内 スペイン諸辞  
典刊行会。

来る八月六日午後八時半より市内ベルナルド・デイリコ・エン・五番街セントニコリセ・映画館に於て日会主催祖國映画の夕が開催され、會場は大賑わひ、観客の好評噴々たる新編発声映画、四季の日本、奈良京都、日本の祭、鶴岡川等に併せ他日欧米映画教養を加へる事となつて居り、入場料一ペソ、日会事務所にては切符の前賣を開始した。

### 本日退院の 平生飢三郎氏

ハワイカにて退院の予定

既報の如く訪伯經濟使節團主幹として重任を全し、個人の資格にて伯國南部を巡り去月廿八日東京に於て平生飢三郎氏は伯國南部旅行中より腸カタルの悪味にて著重後進路に於て病院に入院、同伴の山口醫學博士の厚き看護の下に加療中であつたが、其後経過至つて良好、漸次東方に向い異國に於ける約一ヶ月に亘る病床生活に大事を取りおし甲斐あつて、愈々本

### 堀口文化使節の動靜

▲モンテビデオに於ける

十六日 外務省、新聞社、アテナオ、同地大学及び圖書館歴訪  
十七日 アテナオに於て「日本の藝術に就きて」と題し講演、聴衆三百名余  
十八日 日本小学校に於ける同國国歌日の演奏に出席、同夜は前駐日代理公使アルテアギ氏を晩餐に招待  
十九日 午前政談に各大臣を訪問、午後大統領テレーサ氏に面會

### ▲本市に於ける

廿一日 早朝帰京  
廿三日 亞國文統使節同、各圖書贈呈禮察、夜は大学にて知名の學者と意見の交換  
廿四日 午後山崎公使の東京にて美術鑑賞

### ▲五日 エスタンシア、ペレーラを 觀察

廿六日 フリゴリフゴ、スウフト視察、水道局法科大學訪問  
本廿七日 午後公使館に於ける山崎公使の招待、当市大宮、燒賣、山下諸教授、日中文化協会役員も列席の筈  
○未定 堀口氏の亞國知名の士招待  
○日中文化協会のレセプション  
八月二日出帆のハワイカにて伯國へ出發の予定。

ハワイカ 明日入港  
八月二日午後三時出版  
大阪商船会社

日本食料品  
龜甲万醬油一樽十五ペソ  
特別大魁産  
田嶋佳良 迅速配達  
スアレス新一三〇〇  
R.T. ニーの八六九  
中川商店

八月十一日午後日会主催の本年度柔道大会が開かれるが、各優勝者は山崎公使寄贈の額が授けられる筈。  
試合後熊沢太郎氏の柔道演習試合及び柔道と日常生活に就きての講演がある由。

▲家庭喜氏 廿四日留別より帰京  
▲羽生幸六氏 次女足部負傷治療中のため  
▲吉田一月氏定めて来る廿二日午前女児出生、母子共に健康

▲家坂喜氏 廿四日留別より帰京  
▲羽生幸六氏 次女足部負傷治療中のため  
▲吉田一月氏定めて来る廿二日午前女児出生、母子共に健康

▲家坂喜氏 廿四日留別より帰京  
▲羽生幸六氏 次女足部負傷治療中のため  
▲吉田一月氏定めて来る廿二日午前女児出生、母子共に健康

▲家坂喜氏 廿四日留別より帰京  
▲羽生幸六氏 次女足部負傷治療中のため  
▲吉田一月氏定めて来る廿二日午前女児出生、母子共に健康

▲家坂喜氏 廿四日留別より帰京  
▲羽生幸六氏 次女足部負傷治療中のため  
▲吉田一月氏定めて来る廿二日午前女児出生、母子共に健康









### 日本古來の小樂器「四竹」 米國ロスアンゼルスで大流行

昔から日本の民謡踊りにつきものであった素朴な小樂器「四竹」が遠く太平洋の激浪を越えて、米國ロスアンゼルスで不図した邦人の思ひ付きから驚異的流行の王座とあつたと云ふニュースである。

ロスアンゼルスに在る建築家である四竹を製造して早速米國政府とホリウッド映画界に愛敬の知人を有する塚本氏が、ひまにまかせて日本古來の四竹を製作し、日本から樽音頭、日本音頭などレコードを取り寄せて、手振り足踏み面白おかしくオニセに放映したところからロスアンゼルスに大流行したつたもので、之に力を得た塚本氏は金銀朱の種彩色の美觀な四竹式を考へた。

### 上野の森林の緑陰に 懐しの日米交離の記念式 ——偉人グラント將軍を偲ぶ——

上野の森の緑陰に米國の偉人、徳ゆかし式が二十三日に行はれた。

グラント廣場と呼ばれてゐる公園の一角の常盤木に包まれた大理石の記念碑がある。それが米國の南北戦争の驍將であり、オニセの大統領であるグラント將軍とシエリア夫人が來朝の記念に植へた『吾等に平和ありしめよ』の記念碑だ。此の平和の偉人が日

の追憶の碑あり、ネール米代理大使の挨拶があつてゆかしの日米交離の記念式を閉じた。

### 近代人は 時を喫む

### 日本の喫茶店風景

モダンに走つた反動で、喫茶店には、懐古趣味が流行り出した。屋内を飾り、石油ランプの電燈など、こゝろ、然し、御入來のお客様は別に懐古趣味が濃厚でもなく、サビスする女性も極めてモダンである。人は環境に支配されずと鉄則を下した位のものだ。映画館の同僚席は有名無実とあつて行くが、喫茶店では縁出の傾向がある。即ち純喫茶店の現況は、カフエーのその二倍あるわけだ。

純喫茶店の現況は、畫同でも精進退することなく、布も盛装した令嬢のサーブスを満喫出来る点である。うべある哉、新年配の方の安儀も喜ぶのひととき、歌の播布版ありあけ、け、時号をヤ云ふた、事も云へ、し、それみんぶがどく見てゐるで、し、こ、だ、と、十五、ハ、ナ、お、茶、代、は、か、ら、う、け、ど、ト、ア、バ、バ、だ、つ、て、封、頭、だ、つ、て、摘、つ、て、る、し、ホ、ス、ト、に、行、く、心、配、も、し、に、使、民、に、ナ、ヤ、ン、と、渡、る、ん、だ、も、

INSTITUTO MEDICO BROWN  
ALMIRANTE BROWN 1033

▲血液の疾患 ▲生殖不能  
▲梅毒尿道の病 ▲婦人病  
▲各種専門門診担当  
▲紫外線 ▲X光線 ▲テラレント

診察料(ペソ) 時間(午前七時—午後三時—九時)  
※日曜日午前限り

U.T.21-2554

井物品料理仕出し  
すし、かまぼこ、鰻、魚、巻、  
定食、下宿料理、下り、  
だるま亭  
松田博一  
出産祝い祝の餅  
御注文に應じます

CHACABUCO 770  
U.T.33-0243

味噌醬油製造販賣  
ドレーゴ街二六五  
U.T.五四一四三三  
下門正一

醬油一樽(六リットル) 十三ペソ  
全一(一リットル) 一ペソ  
赤味噌一キロ 五十仙

レコードコンサートの喫茶店進出  
喫茶人は音楽的でもある。切なる思慕を一枚の盤に寄せる。そして又同じソング水でも映画を語り、スボーツを語るに、インテリ女性の一枚が加はると、妖しさを帯びて来るから学生さんのお通ひにふる所だ。

GRAN BAR COLON DE MANOLO GOMES

御酒! 御酒!  
品質本位  
正真正正保証附  
午後三時よりワリテ  
開業、エンゴチヤ  
二組のオルケスタを毎  
夜二時迄演奏致す

L.M. ALEM 622 U.T.31-1828

守屋時計店  
◎時計の修繕は  
迅速正確に実務員で致す

▲電話で御報告を致します  
市内カビルド街一七八  
U.T.五二(ベルグ)の九三三



# 水泳日本の王座危ふし

## 復仇に邁進する米國水泳界の群衆

### 世界水泳界の近況

最近の世界水泳界は、王座を守  
る日本と、之に對して正面から堂  
々覇權を奪還せんとする最近殊に  
滑溜とした動きを見せてゐる米國  
とが、他の諸國よりも断然躍角を  
擡へ出て、相対峙してゐる状態に  
ある。

日本に次ぐものは、併爾西、澳  
洲、独逸、洪牙利、比律賓等であ  
るが、澳洲は長距離に、併爾西は  
平泳、長中距離に、独逸は洪牙利  
は自由形短距離及び平泳に、比  
は平泳のみに、各々種目的には、  
量的にふいまでも、相当優れた選  
手をも有してゐるが、全米國に對す  
る覇權と云ふ点からは、日本に比  
すと遙かに優んだ存在である。

愈々明年に迫つたベルリンの第  
十一回國際オリンピック大會に對  
しては、各國ともに着々として準  
備を整へてゐるが、最も恐るべき  
ものは米國であらう。

### 王座を狙ふ米國

最近の米國水泳界を見るに、恐  
るべしの感がある。日本がロシア

帝が張り切り方であつたことは、  
油断の出来ぬことである。  
全く恐るべきもので、この復讐  
を担へては日本選手も余程慎重に  
努力せねばならぬのである。水  
泳日本の王座危ふしの声が、澎湃  
として湧きあつて来たのも無理の  
ないところだ。

### 米選手の実力打診

今春來、米選手の作つた世界記  
録の数は大変ふものであるが、而  
し之を見て直に負けてしまつたと  
悲觀するものは早計である。

水泳は水路即ちプールの長さに  
よつて記録の良し悪しが出来る。  
即ち米國のプールは碼制で、それ  
も廿碼、廿五碼のもの大部分で  
あつて、日本の如く五十メートル  
プールを使用しない。プールが短  
いと記録はどうしてもターニング  
の関係で良くなる。

その上米國では百五十碼とか三  
百碼とか、五百碼とか十碼とか、一  
哩とか、日本の選手が試みないも  
のをドシクヤつては、世界記録  
が出来たと云つて吹聴したがる傾  
向があるのである。

そこで目下は、選手を擁護して  
実力を打診して見ると、先づ二百  
米位から一哩まで米國の王座を占  
め、最も評判の高いワシントン大  
學生ジャック・メデイカは、二百米  
二分七秒九、二百二十碼二分八秒、  
四百四十碼四分四十三秒八、五百

希望の方は左前へ御申込み  
下さい。  
市内ウエストアトリモ街六六三  
U.T. ニミエー七二八四  
右田納助

ベンスが斬りかへてゐる百碼の室内  
選手権を、今春見事にせしめた選  
手で、百米五六秒六の世界記録を  
作つた。此の記録は長水路の遊佐  
選手の記録五八秒〇と甲乙の差、  
ものである。以下次号へ――

東京齒科 國分鉄藏  
医学士  
左記に於て齒科診療の  
御相談に應じます

ドクトル・エドアルド  
キンターニヤ齒科医院  
市内ロンドラス街六九二  
四階デバルタメントN  
U.T. ニミエー一三四〇

日本菓子製造販賣

松福堂菓子店  
店主 松尾好一  
サンホセ街一五九一

BAR RESTAURANT  
**ASTURIAS**  
BIENOS AIRES  
CORTON Y GOMEZ 112  
25 DE MAYO 299  
Esq. SARMIENTO

フエノスアイレス  
アヌソリアス  
両バー  
▲日本人のモツを産出して居ます  
(U. T. 33-3414 y 1698)

